



Deň detí ovládli maskoťi

str. 4

Rozhovor
s Tomášom
Gállom

str. 7

Opravili
sme +7500 m²
ciest

str. 8

Vysadili
sme 2000
kvetov

Príhovor starostu



Ladislav Lörinc
starosta@mckvp.sk

Milí KVP-čkári,

Humorista Ján Pisančín známy pod pseudonymom Ander z Košíc zvykol svoje príbehy začínať touto frázou:

„Ľudze mojo, to je tak!“ Tak si to od neho pre tentokrát požičiam. Máme toho všetci dosť. Aj Vy, aj my v samospráve. Treba však hľadať motiváciu v pozitívnych veciach, negatívnych myšlienok je všade dosť. Prepnieme teda na niečo pozitívne. Mňa osobne motivuje, keď vidím svetlo na konci tunela.

Leto sa nezadržateľne blíži a nepochybujem, že sa už všetci naňho nedočkavo tešíme. Dlhو sme boli zatvorení doma a obmedzovaní v pohybe i spoločnom kontakte, lebo sme sa správali zodpovedne a nechceli sme ohroziť svoje okolie. Určite však netreba zaspáť na vavrínoch a myslieť si, že už sme zo všetkého zlého vonku. Situáciu určite netreba podceňovať.

Z pohľadu našej mestskej časti vstupujeme do kľúčového obdobia kalendárneho roka. Naše projekty vstupujú do fázy realizácie a aktivity znova ožívajú. Začala sa kosba, sadíme kvety, opravujeme cesty a chodníky, organizujeme pravidelné zbierky, robíme bežnú údržbu po zime, jednoducho sme každý deň v teréne, na sídlisku medzi Vami.

Na úrade pre Vás už pár mesiacov chystáme aj dve zaujímavé podujatia. V histórii nášho sídliska nemajú obdobu, preto by som chcel využiť tento priestor a podeliť sa s Vami o to, čo dlhodobo plánujeme. Chystáme to vďaka medzinárodnej spolupráci a úspešným projektom s našimi maďarskými partnermi, ktoré boli finančne podporené organizáciou ViaCarpatia v rámci výzvy INTERREG – cezhraničná spolupráca.

Obidve podujatia sme odkladali kvôli koronakríze, ale momentálne to vyzerá tak, že sa situácia vyvíja priaznivo a nakoniec bude možné podujatia zorganizovať. Samozrejme, za dodržania všetkých bezpečnostných opatrení a pravidiel. Každému z nás určite dobre padne sociálny kontakt a pohoda pri kvalitnom programe.

Prvým podujatím v úvode júla bude Festival jedla a remesiel. Tešiť sa môžete na hudobný program, stánky s lokálnymi a zahraničnými remeselníkmi, či ponuku jedál priamo z prívosov, tzv. foodtruckov. Podujatie organizujeme spoločne s našim maďarským partnerom z Tokaja, malebnou obcou Bodrogkisfalud.

Druhým podujatím v závere mesiaca júl budú Dožinky alebo Festival tradícií, kde sa opäť môžete tešiť na bohatý sprievodný program, v ktorom Vám priblížime ľudové zvyky a tradície, ktoré naše mladé sídlisko až tak nepozná. Možno Vám oživíme aj zašlé spomienky. Toto podujatie organizujeme s našim maďarským partnerom, mestom Nyiregyháza.

Verím teda, že si popri práci a zodpovednom správaní sa, dokážeme dopriať aj trochu zábavy a uvoľnenia. Držme si palce, aby nám to nakoniec pandemická situácia dovolila, a aby nám doprialo aj počasie.

Opatrujte sa priatelia. Vidíme sa v uliciach KVP počas leta. Váš starosta.

Ladislav Lörinc

KSK KOŠICKÝ
SAMOSPRÁVNY
KRAJ

INFOLINKA KOŠICKÉHO
SAMOSPRÁVNEHO
KRAJA
K OČKOVANIU PROTI COVID-19
0850 122 085

**NA OČKOVANÍ
ZÁLEŽÍ** KOŠICKÝ
SAMOSPRÁVNY
KRAJ

Sídliskový život sa postupne vracia do ulíc



Ulice aj chodníky nášho sídliska po mesiacoch opäť ožili. Môže za to príjemnejšie počasie ale hlavne postupný prechod miest a obcí do priaznivejších farieb v rámci COVID – semaforu. Tak ako vždy, na tento fakt reaguje aj naša mestská časť. Opatrenia dovolili napríklad otvoriť všetky detské ihriská či pieskoviská, ktoré však naďalej prechádzajú pravidelnou kontrolou. Na prísnejší hygienický režim netreba zabúdať ani pri lepšej situácii na verejnosti či doma.

Oprášte rakety, tenisový kurt je opäť otvorený

Od polovice mája sú pre športovcov otvorené brány tenisového kurtu v Drocárovom parku. Aj vzhľadom na výpadky fungovania spojené s koronakrízou, bolo nevyhnutné zmeniť prevádzkový poriadok. Znamená to, že po novom bude rezervácia kurtu podmienená

dobitím kreditu. V prípade záujmu o rezerváciu antukového kurtu je potrebné:

- » Stiahnuť si mobilnú aplikáciu Košice – KVP.
- » Registrovať sa v sekcii Tenis – Drocárov park.
- » Prísť osobne na miestny úrad do Kancelárie prvého kontaktu a dobiť si kredit za užívanie kurtu.
- » Platba je možná výlučne v hotovosti za minimálnu sumu 6 €.
- » Uhradená suma bude premietnutá na kredity v pomere 1 € – 1 kredit.
- » Aktuálnu výšku kreditu je možné sledovať v mobilnej aplikácii po prihlásení sa do svojho užívateľského konta.
- » Kredit je možné využiť iba v danom kalendárnom roku.

Viac informácií nájdete v samotnom prevádzkovom poriadku, ktorý je zverejnený v mobilnej aplikácii.



Seniori, petangové ihrisko je pripravené

Brigáda v Drocárovom parku za účasti desiatok dobrovoľníkov i seniorov mala za výsledok nové petangové ihrisko. Podarilo sa ho vybudovať ešte vlni, a to vďaka grantu vo výške 845 eur, ktorý mestská časť získala vo výzve „Magna pre región“. Tak, ako v prípade iných športovísk aj brány tohto ihriska žiaľ zostali odvtedy zatvorené. Jeho otvorenie musela samospráva kvôli koronakríze presunúť o pár mesiacov neskôr. Uviesť do užívania sa ho podarilo začiatkom júna za účasti zástupcov Karpatskej nadácie aj vedúcej klubu seniorov. Zahrať si môže každý, kto zoženie partiu hráčov a aspoň trošku pozná pravidlá hry.

Tie sú veľmi jednoduché a sú zverejnené aj na informačnej tabuli, ktorú obyvatelia nájdu v blízkosti ihriska. Okrem toho pribudli aj lavičky, aby si hráči mohli počas hry aj oddýchnuť. Petangové gule si môžete vyzdvihnúť na miestnom úrade na Oddelení sociálnych vecí, kultúry a športu. Samospráva má v pláne na tomto mieste organizovať aj petangové turnaje pre seniorov, veríme, že sa tak stane už onedlho.



Sme tu stále pre Vás

Mestská časť aj naďalej pomáha svojim obyvateľom, ktorí sa v dôsledku pandémie ocitli v ťažkej životnej situácii. Pre ľudí v hmotnej a sociálnej núdzi, dôchodcov s poberajúcim dôchodkom do 450€, osamelých rodičov, nezamestnaných či tých, ktorým sa výrazne znížil príjem poskytuje respirátory. Stačí o to požiadať sociálne oddelenie na uvedených telefónnych číslach – 055/ 789 06 32 alebo 055/ 789 06 19.

Miestne zastupiteľstvo takisto odsúhlasilo na svojom poslednom rokovaní aj nový návrh zásad poskytovania sociálnej pomoci obyvateľom sídliska. Účelom tejto úpravy bolo stanoviť nový postup pri poskytovaní nevyhnutnej pomoci občanom v náhlej núdzi. Zároveň vymedziť kompetencie pri poskytovaní tejto pomoci, ktoré sa značne rozšírili.

Obrátiť sa na miestny úrad môžete kedykoľvek aj v prípade, že potrebujete pomocť s registráciou na očkovanie proti ochoreniu COVID – 19. Všetci tí, ktorí o to doposiaľ požiadali sú už úspešne zaočkovaní oboma dávkami vakcíny. Aby bola pomoc v akejkoľvek forme adresná, šírte tieto informácie medzi všetkými KVP – čkárov. Ďakujeme, že vám naďalej nie sú ľahostajní vaši susedia či seniori vo vašom okolí.



K behu ho priviedla myšlienka, ísť zabehať štafetu na Košickom maratóne. Ako nebežcovi sa mu trénovalo samému veľmi ťažko, začal preto organizovať skupinové behy. K dnešnému dňu ich zorganizoval okolo 640 a mieni pokračovať a prekonávať aj samého seba. Prečítajte si rozhovor s výnimočným KVP-čkárom Tomášom Gállom.

Rozhovor s Tomášom Gállom



Ako vznikla myšlienka založiť projekt, ktorý sa bude venovať behu?

Už počas vysokej školy som bol veľmi aktívny a organizoval ľuďom život – rôzne akcie, plesy, výstavy, vernisáže. Po vysokej škole som sa ešte nejaký čas venoval aktivitám pre vysokoškolákov, no potom ma to už prestalo naplňať. V januári som videl reportáž o otužilcoch a oslovilo ma to natolko, že som to chcel vyskúšať. Tak som bez prípravy vošiel do košického jazera 10.1.2014, aj s dvoma kamarátmi. Čo bolo zaujímavé, hral nám pritom naživo Braňo Mojsej pesničku – Loď, ktorá sa plaví do neznáma. Následne po otužovaní som začal s behom a rôznymi akciami. Rozbehlo sa to natolko, že som bol za svoje aktivity nominovaný v prvom ročníku Košičana roka, kde som sa prebojoval až do finále.

Aké druhy behov organizujete?

Stále som chcel robiť veci trošku inak a dávať im nejakú pridanú hodnotu. Tak prišiel Beh v ZOO, čo bol veľký unikát. Po našom vzore začali s behmi v ZOO aj iné mestá v rôznych krajinách. Prvé ročníky boli dokonca vo veľmi nezvyčajný čas, na Veľkonočnú nedeľu. Máme za sebou aj Beh kráľa Róberta z Anjou, ktorý nám pripomína Bitku pri Rozhanovciach, ktorá zmenila Košice, či Mikulášsky beh, ktorý zaplňa Hlavnú ulicu a je s charitatívnym podtónom. Presne na tomto behu sme odštartovali každoročnú sériu charitatívnych behov s názvom CHARITY RUN TOUR. Pre zaujímavosť, za 8 rokov existencie sa nám podarilo na charitu získať a prerozdeliť sumu vyše 70.000 €. Čo je na malú organizáciu skutočne krásne číslo.

Prečo práve beh a nie napr. bicyklovanie?

Pretože na začiatku je podstatné rozhábať sa. Ak pohyb človeka chytí, začne sa časom venovať aj iným športovým aktivitám. My sme sa vždy zameriavali na nebežcov. To bola hlavná myšlienka projektu Active life, rozhábať ľudí, ktorí nešportovali. Tomu sa tu do tohto času nevenoval asi nikto. Športových klubov bolo a je stále veľa, no najťažšie je rozhábať sa, vybudovať si návyk.

Hýbu sa dosť súčasní Košičania? Ako sú na tom KVP-čkári?

S ľuďmi behávame celoročne a pravidelne. Behávame každý utorok a za každého počasia, či je leto, mrzne, fúka, či leje. A vždy je nás aspoň 20. Viacerí naši skalní sú práve z KVP. No najviac obyvateľov KVP sa nám zapája do projektu Spoznaj behom Košice, kde predstavujeme jednotlivé mestské časti

Nemusíte mať ideálne podmienky, skôr chuť na sebe pracovať

neobvyklým spôsobom. Vtedy, počas prázdnin behávame každý utorok a štvrtok, vždy v inej lokalite Košíc. Jeden z behov tejto letnej série je aj Spoznaj behom Košice – KVP.

Je v KE dost' miest na behávanie?

Ja stále tvrdím, že kto chce hľadá spôsob. Často som behával aj po schodoch na sídlisku KVP. Schody dodávajú silu a lepšiu kondíciu. Nemusíte mať ideálne podmienky, skôr chuť na sebe pracovať.

Začali deti/dospelí viac alebo menej športovať počas pandémie?

Ťažko povedať, ale na oblych bruškách našich bežcov bolo vidieť, že sme trošku poľavili.

Ako ste fungovali so svojimi behmi počas koronakrízy?

Aj počas pandémie sme našli spôsob ako motivovať ľudí k pohybu. Prešli sme na „Virtuálne behy“. Teda každý behal individuálne vo svojom okolí. Vďaka tomu sa nám podarilo zapájať ľudí nielen z Košíc, ale aj celého Slovenska, niektorých dokonca aj za hranicami. Získali sme nových členov aj fanúšikov.

Prečo je prospešné pre ľudí zapájať sa do aktivít, ktoré robíte?

Častokrát nimi pomáhame nielen sebe, ale aj iným či nášmu okoliu. Aktuálne nám napr. prebieha aj komunitný projekt SOS PRÍRODE, kde sme zmobilizovali stovky ľudí k čisteniu prírody. Okrem toho každý rok urobíme aj niečo komunitné, čo po nás zostane. Pripomeniem napr. projekt „Historické hradby v našom podchode“, kde sa nám podarilo zmeniť celkový vzhľad podchodu na Čordákovskej ulici. Ľudia sa nám čudovali prečo to robíme, že to dlho nevydrží. No podchod nás teší už 4 rok. Okrem toho po nás vďaka vyzbieraným 2 % dane z príjmu fyzických a právnických osôb zostala aj „Perníková zastávka“ na Janigovej. Tá sa stala aj cieľom prechádzok materských škôl. Mimo toho zrekonštruujeme každý rok aj nejakú trafostanicu. Pilotný projekt bol robený tiež na KVP – pri Drocárom parku a verím, že ľudí teší viac ako počmárané steny.

Kde v KE je najlepší terén?

My behávame najviac dostupné a overené trasy – na Terase, Aničke, v Lesoparku na Furči, či na sídlisku Nad jazerom, popri Hornáde.

Dá sa športovať aj tak, aby sme veľa neminuli?

Samozrejme. Máme bezplatné workoutové ihriská, máme schody, máme bežecké, či cyklo chodníky. Ako stále hovorím, kde je vôľa, tam je cesta.



Veľkí (malí) indiáni

Ak ste sa v jedno ráno zobudili na spev a „hukot“ indiánov boli sme to my – prváci zo ZŠ Janigova a náš prvý MDD v škole. Už ráno sme prichádzali v indiánskom oblečení, nechýbali nám luky a šípy, tomahawky, čelenky a pierka, ale hlavne kopec dobrej nálady. Naše triedy sa v tento deň zmenili na indiánske kmene s indiánskymi menami a vlajkami. Každý kmeň plnil rôzne veľmi náročné úlohy. Samozrejme, všetky sme zvládli, veď nám naše náčelníčky (pani učiteľky) pripravili odmeny, o ktoré sa oplátilo zabojovať.

Byť prvákom - indiánom, to nie je len tak. Musíte prečítať indiánske rozprávky, vypočítať slovné úlohy o bizónoch, vyrobiť si čelenku, naučiť sa indiánsku pieseň a dokonca vedieť postaviť indiánsky stan teepee. My sme to zvládli. A nielen to – spoločne sme si z našich obrázkov vyrobili totem.

Samozrejme, aj naši starší spolužiaci si užili tento deň naplno. Mali sme tu športovcov, tanečníkov, gurmánov, milovníkov zmrzliny a výborných hráčov spoločenských hier.



Edita Oravcová
riaditeľka ZŠ



Dobrovoľníctvo už od útleho veku

Spisovateľ a učiteľ Robert Fulghum napísal: „Všetko, čo naozaj potrebujem vedieť, som sa naučil v materskej škole“. S jeho výrokom sa nedá nesúhlasiť. V materskej škole na Húskovej ulici sa snažíme podporovať zdravý vývin detí vo všetkých oblastiach. Medzi naše prioritné aktivity patrí okrem iných aj pohyb a environmentálna výchova.

Chceme, aby vedeli, aký je pre nich čas na čerstvom vzduchu a v prírode dôležitý. Otázkam v tejto oblasti sa venujeme už pár rokov v internom projekte našej školy: „Malí ochranári a dobrovoľníci“. V rámci tohto projektu deti pravidelne

čistia školský dvor, bezprostredné okolie MŠ a starajú sa aj o zeleň, ktorú tu máme. Taktiež absolvovali na túto tému rôzne prednášky s odborníkmi. Tento projekt uspel aj vo výzve, ktorú vypísalo Ministerstvo školstva s názvom „Múdre hranie,“ a prispelo nám na túto činnosť sumou tisíc eur. Veríme, že všetky tieto vedomosti, ktoré deti u nás nadobudnú si so sebou ponесú celý život a v dospelosti z nich budú veľkí ochranári a dobrovoľníci.

Svetlana Malecká
riaditeľka MŠ



NOVÝ
ZVERINEC



**vystrihni si
zľavu 5%**



CHOVATEĽSKÉ POTREBY - Čordákova 2 - Sídlisko KVP - 0948 463 563



Opravili sme historicky najviac úsekov ciest



Oprava komunikácií
2016 - 385 m ²
2017 - 698 m ²
2018 - 1144 m ²
2019 - 5000 m ²
2020 - 6000 m ²
2021 - 7500 m ²

Mestská časť začala v máji s opravami ďalších ucelených úsekov vnútroblokových komunikácií, ktoré má vo svojej správe za takmer 180 000 eur. Samospráva opäť dbala na to, aby

cesty prešli obnovou systematicky po ucelených častiach. V tomto roku sa podarilo opraviť historicky najviac úsekov, a to v celkovej dĺžke viac ako 7500 m². Okrem toho sme mysleli aj

na naše mamičky s kočíkmi či seniorov a urobili sme 8 bezbariérových priechodov pre chodcov. Pretože nám záleží na vytváraní vhodnejších podmienok pre všetkých obyvateľov sídliska.

Nový asfaltový koberec pribudol postupne na Dénešovej ulici č.1-č.51, Dénešovej č.83 až po križovatku s Moskovskou triedou a takisto na výjazde z Jasuschovej ulice na Moskovskú triedu. Obnovili sa aj úseky na Hemerkovej ulici č.2 – č.18, Starozagorskej ulici č.13 –č.25 a Húskovej ulici č. 21 – č.67.

Práce ovplyvnilo počasie a trvali dlhšie ako sme plánovali. Ďakujeme vodičom za trpezlivosť a mestskej polícii za spoluprácu. Ak sme tento rok neopravili cestu na Vašej ulici, možno ju do harmonogramu zaradíme na budúci rok.



Jar v znamení sadenia aj údržby sídliska

Zrejme najviac času a energie venujú zamestnanci aktivačných prác a sociálneho podniku čistote a údržbe sídliska. Robia to už niekoľko mesiacov, každý jeden deň, aby okolie v ktorom bývame bolo čisté a útulné. V uplynulom období podali pomocnú ruku aj členovia Arcidiecéznej charity Košice a všetkým im patrí za odvedenú prácu veľké poďakovanie.

Farebné záhony zakvitnú postupne

Jar patrí sadeniu kvetov, ktoré nesmú chýbať ani na KVP. V mestskej časti sme na rôznych miestach vysadili viac ako 2000 kusov letničiek. Tento rok pribudli aj veľkokapacitné kvetináče, ktoré skrášlia priestor pri zastávkach MHD aj na iných miestach, kde sme ich presunuli z vlašajška. Veríme, že farebné kvety potešia domácich aj návštevníkov sídliska.



Buky aj pagaštany, to sú noví obyvatelia sídliska

Koniec vegetačného obdobia sme využili aj na pravidelné obhliadky stromov, ktoré sme absolvovali s odborníkom a botanikom Robertom Gregorekom. Ten si obišiel celé sídlisko a dôkladne zhodnotil ich aktuálny stav. Žiaľ, niektoré už boli za hranicou životnosti, iné ohrozovali bezpečnosť chodcov a bolo potrebné ich odstrániť. Nahradili ich však nové, ktoré zdobia svojimi korunami viaceré lokality. V okolí Heliportu na Hemerkovej ulici je to buk lesný a pri detskom ihrisku na Dénešovej ulici sú to tri pagaštany ružové a jaseňovec metlinatý.

Svojpomocné opravy výtlkov

Aj napriek tomu, že aj v tomto roku prebiehali ďalšie opravy súvislých celkov našich komunikácií, je ešte veľa takých, ktoré sú v havarijnom stave. Financie nám totiž nedovoľujú opraviť všetko, čo by sme chceli. Aj preto pravidelne pokračujeme v svojpomocných opravách výtlkov. Jednotlivé lokality vyberáme na základe vašich podnetov a našich obhliadok. Naši zamestnanci „zalátali“ za uplynulé dni pomocou betónovej zmesi tie najväčšie diery na Titogradskej, Starozagorskej a Dénešovej ulici. V svojpomocných opravách budeme pokračovať aj naďalej.

Týždenný sumár z čistoty a údržby sídliska je pravidelne zverejňovaný na našom oficiálnom Facebookovom profile **Mestská časť Košice – Sídlisko KVP** vždy v pondelok večer.



Čisté koše – základ pekného sídliska

Stále platí, že koše na odpadky ako aj na psie exkrementy sú vyprázdňované v pondelky a piatky. Okrem toho, čistíme pravidelne aj priestory pred kontajneroviskami, ktoré sú často zaplnené nadrozmerným odpadom. Aj napriek tomu, že čistota okolo košov by mala patriť medzi hlavné štandardy hygieny, nie vždy je to tak. Ďakujeme preto každému zodpovednému obyvateľovi, ktorý nie len že odpad triedi, ale dá si záležť aj na jeho vyhodení.



Počasia zamiešalo karty s kosbou na sídlisku



Aj v tomto roku zabezpečuje kosenie verejnej zelene na našom sídlisku sociálny podnik. Vlni sa nám to osvedčilo, lebo sme dokázali ušetriť čas aj peniaze, keďže sme si plán kosenia vedeli operatívne prispôbiť. Po dobrých skúsenostiach z minulého roka sme teraz viac investovali do technického vybavenia. Novou posilou je mulčovacia kosačka.

Na kosenie využívame:
 1 malotraktor s mulčovačom
 2 malotraktory so zberným košom
 1 mulčovací CrossJet
 7 ručných krovínorezov

Upršaný máj spôsoboval problémy

Všetky stroje prešli pred prvou kosbou testovacou jazdou, aby sme si overili ich výkon a takisto odskúšali, či je všetko v poriadku. V prvý deň kosenia – 4.mája vyštartovali naše kosačky hneď ráno do terénu. Aj napriek premenlivému počasiu sa nám podarilo celý týždeň postupovať podľa stanoveného plánu. Pozrieť si ho môžete na webovej stránke – www.mckvp.sk/obcan/1000818/. Tak, ako sme však na začiatku avizovali, presný harmonogram sa môže meniť v závislosti od počasia, ktoré žiaľ, ovplyvniť nevieme. A tak sa aj stalo. Tohtoročný máj bol dokonca podľa odborníkov najviac upršaný od roku 1997. Nie všetky lokality sa nám preto podarilo vykosiť v stanovenom čase. Aby sme však čím skôr „dohnali“ zameškané, zamestnanci sociálneho podniku zostávali v práci dlhšie a pracovali aj v soboty.



Kritika zabolí, no posunie vpred

Na sociálnych sieťach sme sa stretli s rôznymi reakciami ľudí. KVP-čkári neboli spokojní s ochranou ich áut počas kosenia a podľa nich nebol zvolený ani správny spôsob kosby. Tú ľudia zo sociálneho podniku niekedy realizovali po daždi a výsledok preto veľmi oko nepotešil. Ospravedlňujeme sa každému jednému z vás, kto má osobnú skúsenosť so „zašpínovým“ autom z nášho kosenia či poškodeného trávniku pred blokom. Všetci zamestnanci sociálneho podniku boli a sú pravidelne poučení o nosení plachiet, ktoré ochránia váš majetok.

Kosenie po daždi zanecháva stopy, pretože pôda je mäkká a traktorová kosačka sa do nej jednoducho zaborí. Uvedomujeme si spôsobené nedostatky z našej strany, no chceme vás poprosiť o trpezlivosť. Na jednej strane máme občanov, ktorí nás denne urgujú s prosbou o kosenie, na strane druhej je dážď, ktorý nám nedovolí kosiť tak, ako by sme chceli. Aj keď preto robíme maximum.



Máme však pre vás aj dobrú správu, aj počas tohto leta sa môžete tešiť na prekvapenia v podobe geometrických tvarov či obrazcov a priestor sme opäť nechali aj včielkam. Tie majú o výbeh postarané na viacerých miestach sídliska, kde im necháme nepokosené lúky.



Ako sme pokročili v plánovaných projektoch?

Komunitná kaviareň

V prvej polovici mája 2021 prebehla súťaž na zhotoviteľa, ktorej víťazom sa stala firma StavStars.r.o. Granč – Petrovce. Na základe uzavretej zmluvy sa práce začnú v júli a plánované ukončenie je v decembri 2021. Posun v termínoch bol spôsobený nedostatkom niektorých materiálov a následným zvyšovaním ich cien a dodacích lehôt, spôsobených čiastočne aj situáciou s koronavírusom. Napriek uvedeným skutočnostiam sme presvedčení, že po ukončení tejto stavby získa lokalita Drocárovho parku dôstojný a moderný priestor pre stretávanie sa komunity, ako aj zázemie pre blízke športové aktivity.



realita



vízia

Parkovisko Zombova

Projekt na úpravu parkoviska Zombova už má stavebné povolenie, pripravujeme súťaž na zhotoviteľa. Plánovaná realizácia júl - august 2021.

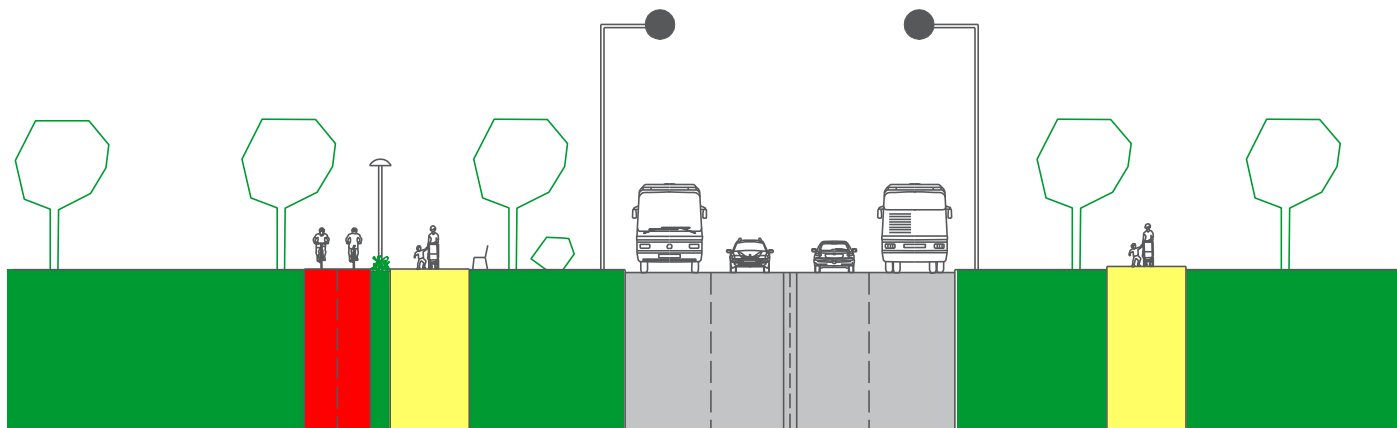


Cyklochodník Trieda KVP

Projekt cyklochodníka na Triede KVP je rozdelený na dve časti. Prvá rieši cyklotrasu od ul. Jána Pavla II. po Moskovskú triedu, kde je navrhnutý samostatný obojsmerný cyklochodník oddelený od chodníka pre peších 60 cm

pásom zelene, v ktorom bude umiestnené aj verejné osvetlenie. V druhej časti od Moskovskej triedy po križovatku s Kremnickou ulicou je navrhnutý združený chodník, spoločný pre cyklistov a chodcov. Mesto Košice projektuje cyklotrasu od hranice s mestskou časťou Košice-Západ po mestskú časť Myslava a zároveň napojenie na cyklotrasu na Triede KVP.

Projektová dokumentácia pre stavebné konanie je hotová a v súčasnosti prebieha administratívny proces získania stavebného povolenia. Investorom bude Mesto Košice, ktoré na predmetnú výstavbu bude žiadateľom nenávratného finančného príspevku z fondov Európskej únie. Realizácia tohto projektu bude záležať na úspešnosti pri získaní externého financovania. Predpokladaná doba výstavby je rok 2022.



Výstavba futbalového ihriska s umelou trávou v Drocárovom parku

Koncom marca 2021 bola uzavretá zmluva s víťazom výberového konania firmou OCTAGO Piešťany, ktorá zahŕňa vypracovanie projektovej dokumentácie a realizáciu multifunkčného ihriska, ktoré bude postavené na mieste bývalej ladovej plochy a bude ponúkať priestor

primárne pre milovníkov futbalu a volejbalu. V súčasnosti prebieha administratívny proces získania povolenia stavebných úprav, výstavba je plánovaná v mesiacoch jún – júl 2021.

Jaromil Čop
vedúci výstavby a majetku



realita



vízia (ilustračné foto)

Deň čistého KVP

Zbieranie smetia, odpratávanie neporiadku, čistenie okolia a parádna 100-vka vriec odpadu. Taká bola bilancia ďalšieho ročníka „Dňa čistého KVP“, ktoré sme mohli po roku za dodržania hygienických opatrení zorganizovať. KVP-čkári opäť

dokázali, že miesto, v ktorom žijú im nie je ľahostajné a chcú pomôcť prírode vysporiadať sa s odpadom. Čas si našli a pomocnú ruku podali dobrovoľníci, zamestnanci úradu, poslanci, seniori aj rodiny s deťmi. Pomohli aj ľudia

z organizácií pôsobiacich na našom sídlisku Dorka, Radosť, Denné centrum ako aj Enjoy the ride, O.Z. Pomôcť prišlo aj Dobrovoľnícke centrum Košíc a Trash Heroes Košice. Všetkým patrí veľké Ďakujeme.



**Všetkým patří velké
Ďakujeme.**





Veselý Deň detí

Prvý jún priniesol na naše sídlisko po dlhých mesiacoch srdečný a hlasný smiech, zábavu, hudbu a široké úsmevy. Sviatok všetkých detí sme oslávili spolu s Tomom a Jerrym, Ninjou korytnačkou, Mickye a Minnie ale aj pandou, či levom. Deti si mohli urobiť pamiatku originálnou fotkou z fotokútika a novinkou bol živý mikrofón. Najmenší nenechali nič na náhodu a striedali odkazy jeden za druhým.

Sme veľmi radi, že situácia nám konečne umožnila stretnúť sa s našimi obyvateľmi a už teraz sa tešíme na ďalšie stretnutie.



Zoznámte sa s Kvapkom, novým Chatbotom mestkej časti

Rozprávali ste sa už niekedy s robotom? Jedného nájdete na našej webstránke – www.mckvp.sk. Hlásiť sa u vás bude vždy, keď budete potrebovať pomoc.

Vzhľadom na to, že pandémia obmedzila osobné stretnutia a komunikáciu presunula viac do online priestoru, mestská časť spustila inovatívnu novinku. Chatbot má zefektívniť vzájomnú komunikáciu s občanmi, ktorá tak ušetrí čas aj peniaze. Kým bude nový virtuálny kolega odpovedať na otázky obyvateľov, pracovníci úradu tak môžu pracovať na nových projektoch. Okrem toho, k dispozícii je 24 hodín, 7 dní v týždni. Chatbot mestskej časti dostal meno Kvapko. Rozhodli o tom samotní obyvatelia v ankete, vyhlásenej ešte koncom apríla prostredníctvom sociálnej siete.

Ako Kvapko funguje? Rozhovor s jeho autorom

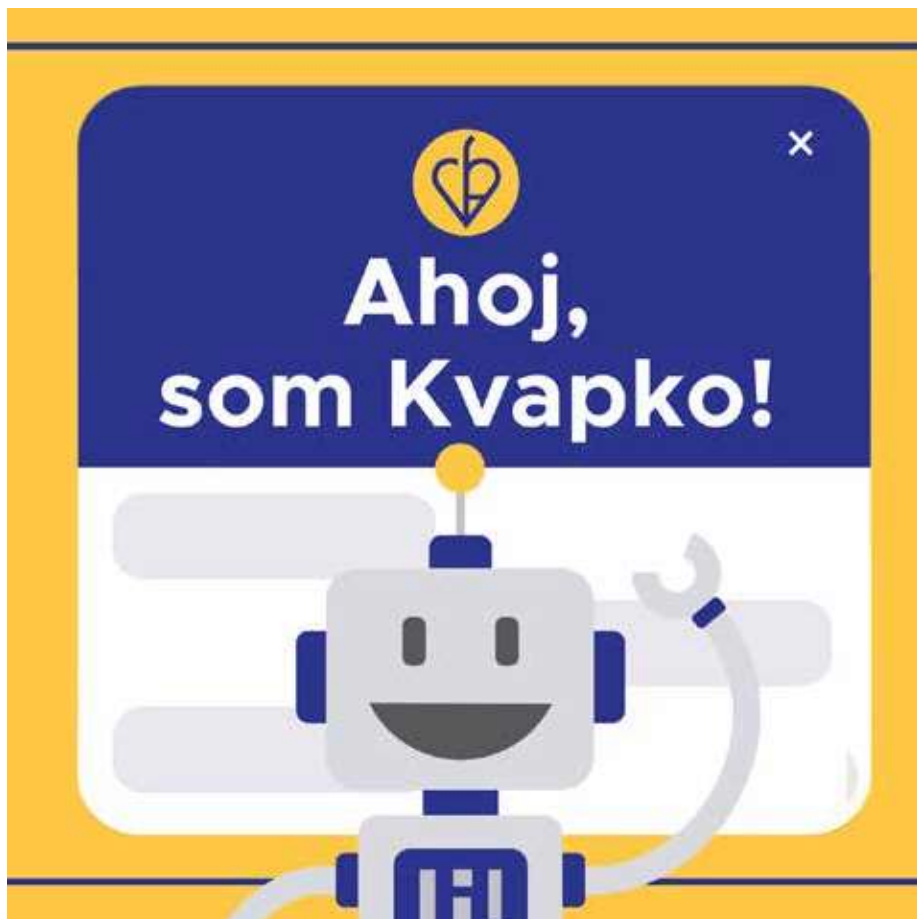
Aby ste lepšie a rýchlejšie pochopili význam tejto novinky, porozprávali sme sa s Liborom Bešeným z firmy Xolution, ktorá týchto robotov s prvkami umelej inteligencie zavádza v Čechách aj na Slovensku už niekoľko rokov.

Čo zjednodušené znamená Chatbot?

Pod toto slovo spadá ohromné množstvo technológií, od klikacích chatbotov, až po automatizačných digitálnych asistentov. V jednoduchosti sa to dá predstaviť ako software, ktorý odpovedá na textové otázky tak, akoby na nich odpovedal človek. Každý deň si navzájom posielame správy povedzme cez messenger, tak to funguje aj s chatbotmi s tým, že na druhej strane nie je človek ale robot.

Je dôležité, aby ho samosprávy postupne zavádzali?

Kvalita riešení je priamo úmerná používaniu týchto riešení. Čím skôr sa s tým začne, tým skôr sa vybuduje znalostná báza, ktorú reálne aj ľudia potrebujú. Z toho dôvodu si myslím, že nielenže je to dôležité, ale je to dokonca nevyhnutné. S tým, ako sa ladí jazykový



model ale treba riešiť omnoho pálčivejšie témy. Aby digitálni asistenti/chatboti boli skutočnou posilou v administratíve, je potrebné ich prepojiť s rôznymi systémami. Ak tieto systémy chýbajú, vzniká problém.

V čom vidíte jeho najväčší prínos?

Jednoducho sa to dá povedať tak, že vďaka týmto riešeniam lepšie ľudia v organizáciách porozumejú digitalizácii. Toto slovo je tu s nami už niekoľko rokov a pritom väčšina ľudí povie, že netuší, čo znamená. Keď zavediete digitálneho kolegu, zhrnú sa okolo neho ľudia z rôznych oddelení a začnú sa pýtať tie správne otázky. Veď chatbot by mohol vybaviť daň za psa. Ale ako to má urobiť keď to evidujeme v exceli? Alebo, čo keby sme sprístupnili faktúry. No ale ako, keď ich máme v papierovej podobe? Tieto otázky kladú drahí konzultanti, ktorí pomáhajú v prípade digitalizácie.

Ale veď my si ich vieme položiť aj sami, stačí umiestniť do stredu kolegu, ktorému treba pomôcť. Tak ako v prípade nového zamestnanca.

V akom štádiu je aktuálne Chatbot na sídlisku KVP?

Chatbot je v tzv. pilotnej fáze. V tejto fáze sa sledujú témy, ktoré ľudia riešia a jazyk, ktorý používajú. Ladí tieto riešenia v laboratórnych podmienkach nemá zmysel. Táto fáza zvyčajne končí po prekročení tisícej konverzácie a to už vidno masívnu kvalitatívnu zmenu oproti počiatkom. Zmeny v prípade kybernetických systémov nie sú ale lineárne, ako sme zvyknutí v IT. Sú skokové. Táto črta je spoločná s biologickými systémami (evolúcia) alebo sociologickými (vzostupy a pády civilizácií). KVP má zatiaľ nízku frekvenciu používania, tak túto prvú metú dosiahneme najskôr až o pár mesiacov.

Ako hospodári KVP? Všetko s prehľadom nájdete na webstránke

Pozornému oku určite neunikla novinka na webovej stránke mestskej časti. Inšpirácie prišli z celého Slovenska a tak po vzore iných miest, má už ak KVP svoj interaktívny rozpočet. Ide o vizuálne prehľadné zobrazenie hlavných príjmov a výdavkov mestskej časti. Služi na to, aby boli obyvatelia informovaní o tom, na čo miňa samosprávna verené prostriedky a naopak, ako to vyzerá na strane príjmov. Vyhľadať si tieto základné premenné je teraz jednoduchšie a mestská časť má nad sebou jeden z najdôležitejších kontrolných orgánov – jej

obyvateľov. V praxi to vyzerá tak, že po zobrazení hlavnej webovej stránky MČ KVP je potrebné rozkliknúť položku interaktívny rozpočet. Potom si už vybrať či vás viac zaujíma sekcia príjmov alebo výdavkov. Obe obsahujú ďalšie pod-položky, ktoré sú súčasťou konkrétnej oblasti rozpočtu.

Toto prehľadné zobrazenie by malo odbremeniť občanov od zložitých a nekonečných tabuliek s číslami a „dostať do obrazu“ každého, koho zaujíma hospodárenie s financiami mestskej časti.



Rozbiehame projekty participatívneho rozpočtu



Výraznou zmenou postupne prechádzajú aj projekty v rámci participatívneho rozpočtu. Na KVP odštartoval jeho pilotný ročník, ktorý sľubuje niekoľko zaujímavých projektov. Vyberali ich samotní obyvatelia, ktorí najlepšie vedia, čo im na sídlisku chýba a čo by najviac potešilo malých aj veľkých KVP-čkárov. Mestská časť dala aktivitám zelenú a na tento účel preinvestuje spolu 20 000 eur. Niektoré z projektov prešli počas jari od slov k činom a z papierov a plánov sa presunuli na miesta ich vzniku, kde je vidieť menší stavebný ruch.

Prvým projektom, ktorý sa začal v praxi realizovať je „Freestyle pre KVP“, tzv. kids skills trail. Nová cyklistická dráha získala v minuloročnom hlasovaní spomedzi všetkých projektov dokopy najviac hlasov. Podporilo ju 1357 ľudí.

Terénne úpravy odštartovali v Dirtparku na Drábovej ulici na prelome mesiacov marec/apríl.

„Začali sme úpravou terénu, demontovali sme bývalý molitánový bazén a postupne sa púšťame do úpravy priestoru na osadenie nafukovacieho vankúša. V najbližších dňoch nás čaká zabezpečenie odvodnenia pod odraz, umiestnenie podkladových gúm ako i vybudovanie kotviacich systémov,“ priblížil predseda ENJOY the RIDE, OZ. Martin Boršč. Dodal, že následne sa pustili aj do prípravy priestoru pre vybudovanie samotnej cyklistickej dráhy, ktorá sa bude nachádzať v spodnej časti areálu. V najbližších dňoch by mal doraziť aj samotný dopadový vankúš. Po jeho nafúknutí budú hľadať vhodné miesto na jeho umiestnenie.

Slávnostné otvorenie je naplánované počas letných mesiacov, a to v deň konania 6. kola Slovenského pohára vo Freestyle BMX s ohľadom na aktuálnu pandemickú situáciu.

Budovanie dažďovej záhrady v Drocárovom parku v podaní Dobrovoľníckeho centra Košíc by sa malo spustiť začiatkom septembra. „Chceme to zrealizovať v rámci Košickej dobrovoľníckej jesene a zapojiť verejnosť a študentov zo škôl, na sídlisku KVP. Dovedy pripravíme projekt a prejdeme si inžinierske siete,“ uviedol jeho riaditeľ Martin Ištvan.

Predpoklad začatia prác ďalších občianskych projektov ako obnovy stien oporného múru v areáli tenisového kurtu, Galérie umelcov na Starozagorskej ulici či revitalizácia športovísk je naplánovaný v lete tohto roka.

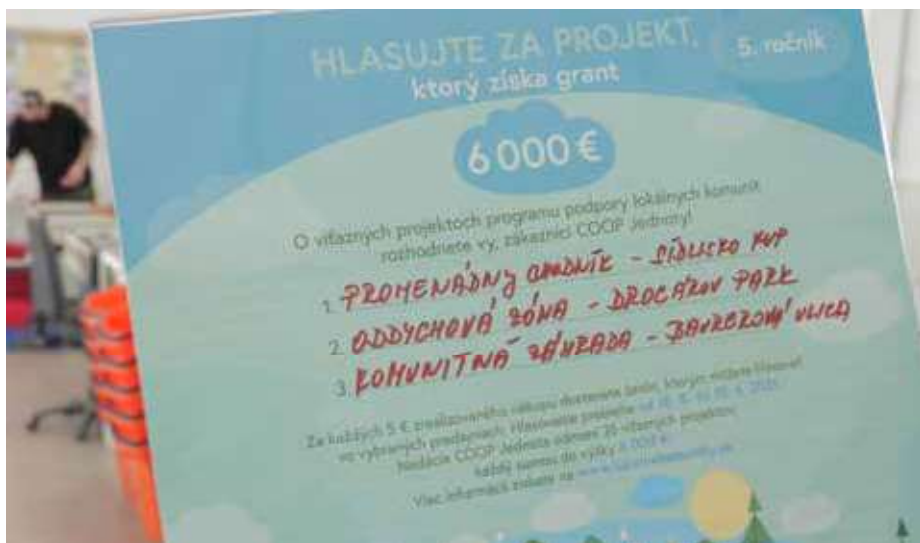


KVP sa ocitlo v hlasovaní o 6 000 € na vybraný projekt

Mestská časť sa v rámci 5.ročníka Programu podpory lokálnych komunít dostala do hlasovania o 6 000 eur. V hre sú tri projekty, ktorým môžu obyvatelia sídliska vyjadriť svoju podporu. Finančné prostriedky však môžu byť využité iba na jeden projekt, a to ten s najväčším počtom hlasov.

Hlasovací box je umiestnený v predajni Coop Jednota na Dénešovej ulici. Postup je veľmi jednoduchý. Za každý váš nákup nad 5 eur dostanete žetón, ktorý môžete vhodiť do boxu. Ten je umiestnený hneď vedľa pokladne. Hlasovanie bude prebiehať do 15.6.2021.

Vždy, keď KVP-čkári o niečom rozhodovali hlasovaním, dopadlo to na jednotku a účasť bola viac než uspokojivá. Toto hlasovanie nezaberie veľa času a mestskej časti pomôže zorientovať sa



v tom, čo by vás na sídlisku potešilo. Bez akéhokolvek ovplyvňovania je však podstatné povedať, že najrých-

lejšie dokážeme zrealizovať projekt promenády, keďže je naň pripravená projektová dokumentácia.

Naše srdce vyzbieralo prvú tonu vrchnáčikov



Garážové priestory miestneho úradu zaplnili plné vrecia s plastovými vrchnáčikmi. Vyzbieralo ich naše sídliskové srdce, ktoré je umiestnené na Moskovskej triede od začiatku tohto

roka. S pomocou obyvateľov, okolitých základných i materských škôl ako aj rôznych organizácií sa podarilo vyzbierať rekordnú 1 TONU vrchnáčikov.

Keďže za zrodom tejto myšlienky stoja aktívni občania spolu s lokálnymi podnikateľmi, mestská časť spustila na sociálnej sieti anketu. Cieľom bolo spoločnými silami vybrať charitatívny účel, na ktorý poputuje finančný výťažok z vyzbieraných vrchnáčikov.

Ďakujeme všetkým, ktorí svojim námetom prispeli k finálnemu výberu. Samospráva zároveň oslovila v tejto veci aj organizáciu Horebpet, ktorá pomáha tým, ktorí to potrebujú zberom PET vrchnáčikov, ktoré už naopak, nepotrebuje nikto.

Výťažok bude určený pre pomoc malého Košičana Mareka Čižmára, ktorého zdravotný stav si vyžaduje celodennú starostlivosť. Získané financie mu pomôžu uhradiť časť terapií a rehabilitácií, ktoré mu pomáhajú na ceste za lepším životom.

Vrchnáky zbierame aj naďalej, pretože už teraz je jasné, že snaha pomáhať iným nikdy nevyjde nazmar.



Aký šport máte radi, resp. akej pohybovej aktivite sa venujete vo voľnom čase?

Marián Mikulišin

Mám rád viacero športov, jeden z mojich obľúbených je tenis, ktorý som donedávna aj aktívne hrával. Teraz preferujem skôr prechádzky v prírode s mojim psíkom. Dodáva mi to energiu a zároveň pomáha odbúravať stres. Ak by mi to vek a čas dovolil, rád by som si zahral aj kolektívny šport ako je napr. hokej. Pohyb je veľmi dôležitá súčasť zdravého života, preto si myslím, že je dôležitý v každom veku.

Peter Korim

Mám rád kolektívne športy a ako Slovák najmä vtedy, keď dosiahneme medzinárodný úspech. Takže futbal a hokej, v minulosti aj hádzanú, basketbal a volejbal. Nedá mi neobdivovať Petra Sagana a Petru Vlhovú, ktorí nám robia skvelú reklamu. Osobne, keď mi to pracovné povinnosti a zdravie dovoľia, si rád zahrám futbal a rád zrelaxujem aj na bowlingu.

Dávid Karľa

Moje športové začiatky viedli ku stolnému tenisu. Neskôr som ale zatúžil po rozvíjaní tímového ducha a hokejbal bol ideálna príležitosť. Posledný rok som rád, že môžem byť súčasťou hokejovej CHL v Aréne Sršňov u nás na KVP. Rovnako ma teší aj pripravované multifunkčné ihrisko v Drocárovom parku.

Martin Boritáš

Zelená je tráva, futbal to je hra! Venoval som sa aktívne futbalu a hádzanej, teraz sa venujem športu tiež aktívne, ale už iba ako verný fanúšik, a to najmä FC KOŠICE. V rámci svojich schopností a možností pomáhám k tomu, aby Košice už o rok hrali najvyššiu futbalovú súťaž. Takže športu zdar a košickému futbalu zvlášť. Fandil som samozrejme aj našim hokejistom na MS a takisto aj našim futbalovým sokolom na ME.

Milan Pach

Šport ma vždy fascinoval, aktívne som hrával futbal a stolný tenis. Dlhodobu sa venujem turistike. Dá sa povedať, že mám prelezenu väčšiu časť Slovenska a niečo aj v Česku. Fandím väčšine športov, najmä tým, v ktorých sú naši športovci na svetovej úrovni, motivujú mládež a robia dobrú reklamu našej krajine. Uhádnete, o ktoré sa jedná?

Roman Matoušek

Som športovec telom aj dušou. Od malička ma moji rodičia viedli k športu. Nikdy som sa nestal profesionálnym športovcom, ale v podstate všetky všeobecné športy ovládam. V zimnej sezóne sa venujem intenzívne amatérskemu hokeju a v lete je to hlavne tenis a cyklistika.

Marián Koszoru

Mám rád hokej. No len ako divák. V minulosti som sa venoval cyklistike, behu a basketbalu. Dnes sa kvôli zdravotným problémom venujem len ľahšej turistike a kilometrom chôdze najmä po KVP či už s dcérou alebo priateľmi. V rámci možností sa venujem aj posilňovaniu. Verím, že s investíciami do ihrísk a športovísk si prídu na svoje mnohí obyvatelia KVP. Športu zdar!

Marián Horenský

Od útleho veku je pohyb súčasťou môjho života. Na vrcholovej úrovni som sa venoval futbalu, no nie je mi cudzí žiaden šport, resp. akákoľvek pohybová aktivita. S obľubou sa zúčastňujem aj športových podujatí, ktoré organizujeme v rámci mestskej časti, či už aktívne (futbalové turnaje, behy), alebo pasívne (hokejové turnaje, olympiády seniorov, freestyle bmx).

Marián Podolinský

V aktuálnom čase sa venujem skalolezectvu resp. boulderingu, počas dnešných daždivějších dní najmä v halách. Tento šport rozvíja u väčšiny ľudí svalové aktivity, ktoré v bežnom živote alebo dokonca u iných športoch nie je možné zapájať. A tak skúšam obohacovať obľúbené, so mnou zžitie športy ako streetball, hádzanú, volleyball či stolný tenis.

Produkovať menej odpadu? Ide to v každej domácnosti

Rád ako v súčasnosti menej zaťažovať prírodu je nespočetne veľa. Všetky budú končiť v šuplíku, dokým niečo nezačne robiť každý z nás vo vlastnej domácnosti. Podľa najnovších štatistík od Eurostatu vyprodukuje jeden Európan približne 502 kg komunálneho odpadu. Slovensko sa nemá čím chváliť, no je to lepšie ako európsky priemer, keďže u nás vyprodukuje niečo cez 400 kg odpadu na osobu za rok. **Otázkou nie je ako je to u vás doma, ale čo s tým môžeme urobiť.**

Dôležitým pravidlom je kupovať len to, čo skutočne potrebujeme. V praxi to potom môže znamenať aj zriedkavejšiu návštevu odpadkových košov. Odborníci z Eurostatu tiež prišli na to, že priemerný Slovák denne vyhodí viac ako jeden kilogram rôzneho odpadu. Neznie to vábne, preto by sme sa mohli zamyslieť aj nad tým, čo z toho odpadu je možné nahradiť niečím iným tak, aby sme toto číslo znížili.

Môžeme napríklad piť vodu z vodovodu či sklenenej fľaše namiesto tej z plastu, nosiť si do obchodu vlastnú textilnú tašku, či vrečko na ovocie a pri preberaní obeda ponúknuť obedár, ktorý môžeme

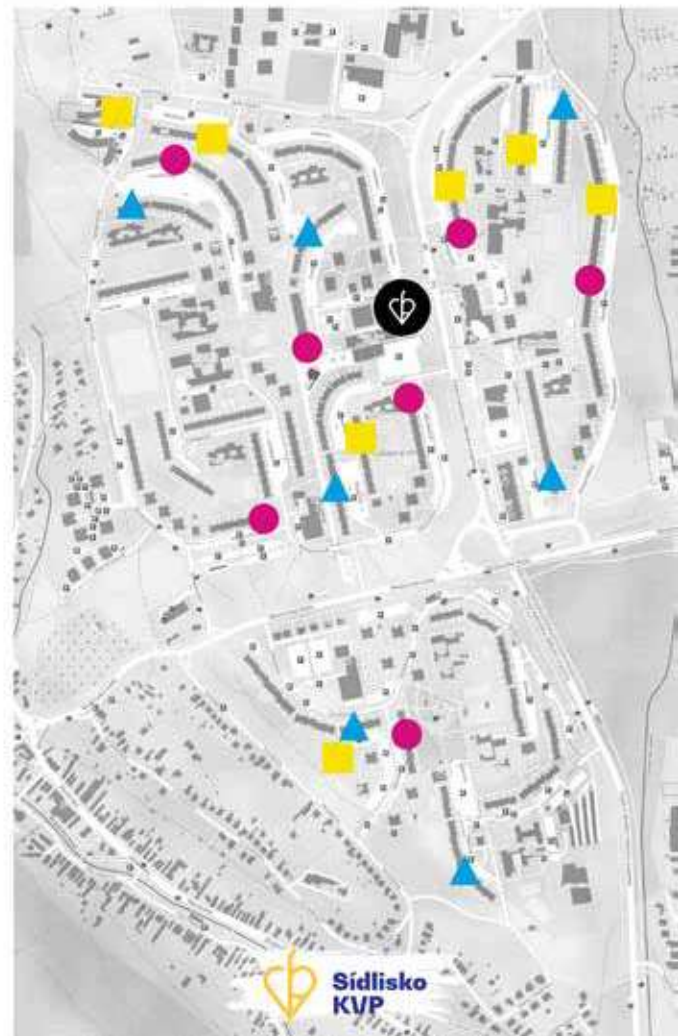
použiť viacnásobne. Počíta sa všetko, dokonca aj to keď doma kváskujete. Nemusíte si kupovať balený chlieb, čo predstavuje ďalší ušetrený plastový obal.

Samozrejme, nejde len o nahradenie plastov, poupratovať sa dá aj s textilnou utierkou zo starého trička miesto tej z papiera. Životnému prostrediu pomôžeme aj separovaním a kompostovaním. A ďalšími aktivitami vo svojom živote aj domácnosti. Stačí začať od seba, robiť to pre prírodu, pre všetkých, čo tu žijeme. Skúsite to?

Dobrou správou je, že v roku 2020 objem triedeného odpadu v meste Košice stúpol o 22% v porovnaní s rokom 2019.

Nemenej dôležitým je dopad na vyberanie kontajnerov. Čím menej toho bude možné v kontajneroch nájsť, tým menšia bude motivácia tu chodiť kontajnery vyberať. To platí ako pre potraviny, textil, elektroodpad, tak pre nadrozmerný odpad, ktorý nelegálne končí pri kontajneroviskách.

HARMONOGRAM UMIESTNENIA VEĽKOKAPACITNÝCH KONTAJNEROV



▲ 10.06.
▲ 17.06.
2021

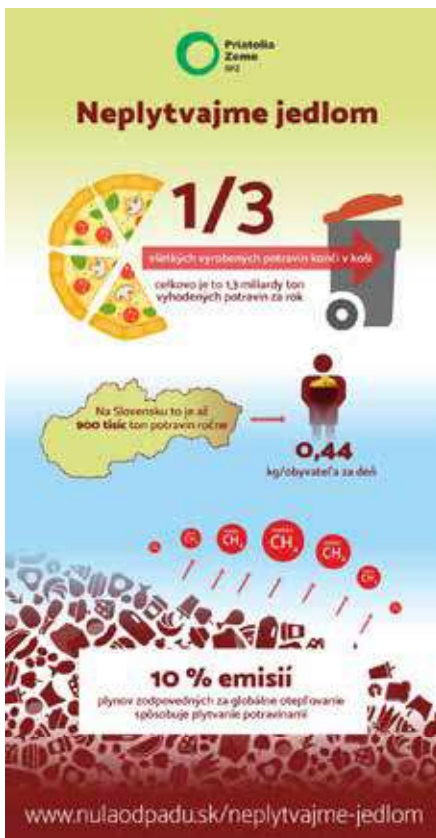
Stierova 7
Dénešova 61
Bauerova 34
Hemerikova 4
Zombova 29
Cottbuská 6
Titogradská 3

● 08.07.
● 15.07.
2021

Wurmova 7
Jasuschova 2
Klimkovičova 4
Zombova 5
Hemerikova 9
Wuppertálska 31
Starozagorská 7

■ 05.08.
■ 12.08.
2021

Wurmova 4
Bauerova 7
Klimkovičova 1
Húskova 73
Titogradská 14
Starozagorská 19
Wuppertálska 51





Bio
FRESH

FRESH *Plus*

Boo Milk

**Živé BIO mlieko
s probiotickými kultúrami**

BIO mlieko

8 pôvodných mliečnych kultúr

Nehomogenizované

Plný obsah tuku min. 3,7 %

*Mlieko Boomilk kúpite aj v supermarketoch
FRESH Plus • OC Iskra • Čordákova 2*



**TRADIČNÉ PÁNSKE HOLIČSTVO,
KTORÉ JE TU VĎAKA VÁM UŽ 10 ROKOV.
PRINÁŠA ATMOSFÉRU ÍRSKEHO HOLIČSTVA
VĎAKA NAŠIM DLHOROČNÝM SKÚSENOSTIAM
ZO ZELENÉHO OSTROVA.**

**PONÚKAME STRIHY
MODRENÉ, KLASICKÉ,
NADČASOVÉ, ORNAMENTY
AŽ PO TRADIČNÉ HOLENIE BRITVOU.**

**WWW.HOLICSTVOBARBER.SK
INSTAGRAM: holicstvo_barber_kosice
Cottbuská 1, Košice - KVP, 0948 883 100**

Festival lokálnych produktov na KVP

9.7.-10.7.2021

Koliba – Zlatá Podkova



Budujeme partnerstvá

Európsky fond regionálneho rozvoja
www.skhu.eu | www.sk-hu.eu



**Letný
festival
na KVP**

30.7.-31.7.2021

Pri fontáne - za OC Billa



Vydáva: Mestská časť Košice – Sídliisko KVP, IČO 00691089 Tlač: Lavacom, s.r.o. Kontakt: Miestny úrad MČ Košice – Sídliisko KVP, Trieda KVP č. 1, t. č.: 055/789 06 10, www.mckvp.sk Adresa administrácie inzercie: Miestny úrad MČ Košice – Sídliisko KVP, Trieda KVP č. 1 t. č.: 055/789 06 32, 789 06 10, fax: 055/789 06 33, redakcia@mckvp.sk Redakčná rada: Bc. Marián Podolinský, Ing. Miroslav Michalus, Mgr. Marián Horenský, PhD., Iveta Adamčíková, Marián Koszoru. Špecialista pre PR & marketing: Mgr. Ivana Padová. Evidenčné číslo: EV3223/09. Za prípadné chyby v tlači redakcia neručí. Príspevky a články prechádzajú redakčnou úpravou. Uverejnené sa nemusia stotožňovať s názorom vydavateľa. Za obsah článku je zodpovedný samotný prispievateľ. ISSN 1339-0252. Uzávierka ďalšieho čísla: september 2021.